



**Til Matth. 17, 2-6**

Om Aftenen gik Herren ofte op paa hele Bjerge for at bede i et saadant Stedede gode afsluttende Stillehed.

Sonedeet var det ogsaa denne Gang; thi Aften var det, da han lag op paa det heilige Bjerg; det fremgaar ikke alene af Historiens hele Skikkelse, men ogsaa af, at St. Lukas utvilsomt nævner den gode Søn, hvoraf Peter og Jesus samt to andre Bedagere varfede af det himmelske Søn. Gud Søn overfaldet ikke aarvagnat Mand midt paa lige Dagen, mindst i Zelfstod, som man under sig for sig selv. (Væbe). Discipulens Søn og Opvagnen er et klart Billede paa Tøden og Opstandelsen, som vil give os Lys til at se hans Ansiget. (Bøker). Forklart betyder at gøre noget lyst og klart, prøve en med Lys og Herlighed, omgive med Skjænsed. Dette kan se paa to Maader:

1. Paa deklaratio (Lundgjærende) Maade, som man bringer en Personens Bøden, Ønsked og Bærdighed til Anerkendelse, roler hans Fuldkommenheder, maler ham andre for Die med levende Farver. I denne Forstand siges det om Gud, at han vil forberedtes (2 Mos. 14, 17). Dette at fremstille Guds Udøberlighed i sin Verion og ved Være og Forbillede ind hede til at anerkende den, det Bøveddensgæler med Jesu Mennefobli-delse, og hele hans Vandring paa Jorden (Job. 17, 4; 1. 9; 7, 18; 8, 60); navnlig forberedtes som sin Fader ved sin fuldkomne Udøberhed indtil Aftenens Tød, der vilde den hans Selliged og Akerlighed, hans Biddom og Sandheds i det flæreste Ud, Men Faderen forklarnde Jesus i nævnte Forstand, da han stillede hans Skulle Bærdighed og Selliged tilfue og fatte den i et klart Ud, dels ved Biddord fra Himlen, dels ved Undere, som han fuldbragte ved ham og med ham, dels ved hans Udøber og Tød, Lytandelse og Dømmesart (Job. 17, 28; 16, 14; Ap. G. 3, 14.) Den Selliged forklarner Jesus i Hjertene (Job. 16, 14), naar han fuldbragte og altid aabenbarer og gjør levende Jødret i Hjertet af Kristi, hans Person, at han maatte lægge et Dækket over

hans Ubedes, hans Raadegabets Herlighed. Som kendt i den Helliget et Ud i Forstanden, fremfaldet den tafnemæssige Akerlighed Jesu-le og vækker Bljæne til indertig deng-nelle til Jesus. I dem, som da af Hjertet tror paa ham, i opsigtig Akerlighed hange ved ham, vilde toge til hans paa og inde sig endamer efter hans Billede, i dem et Gud forklaret (Job. 17, 10) og hans Akerled vælter sig i dem med ubedøfflet Ansiget (2 Kor. 3, 18). — 2. Paa reel-laglig Maade ser det, det Gud lægger sin Herlighed, sin Vøglans over En, idet han lægger det lævte op til det høire, Hjed til Rand, jæret Ud-let frem til Vørfet, giver Det i sin gudsdommige Udøberlighed, Saa-dan Forklarende udød Jesus sig for sin Tød (Job. 12, 28; 17, 6, 11); dette er i fuld Forstand, som Selv-liger, den Gudsdommige og Gudsdommigheds, af hans Menne-felighed, hans Rød og Ud, som han forklarnde ved hele sin Bæd-fornedrelis- og Forsoningsvørf, som til Ud og os til Jerke, og som anbe-les i Job. 6. Denne Forklarende har sine vilde Trin og under med Jesu Op-tagelse i Guds fulde overførbille Udøberlighed, hvori han (adgnar som Mennefobn; men hans Efter-løgere er Tøtagelion i denne Her-lighed forfattet, og dertil vørfenlig Vøgemets Forklarende, dels Forand-ling og Omvørfangelse af Vø-fæster (Job. 17, 24; Psal. 3, 21). Jesu Forklarende paa Bjergt var for ham selv en gudsdommige Udøberhed til hans forstørende Udøber- og Tødgang, og for hans Udøber en Stadfættelse af den Tro, hvorefter de for havde aflagt en god Bøffendelse, Vødens Jesu beder, brøder nævnt hans Skulle Gudsdommigheds frem, hans Ansiget Skikkelse forandres, som tojer til at løse som Solen, Akerled bliver inde som Søn. Denne Herlighed sommer ikke til dem uden-fra, ligesom naar Solen vølfet sig i Vandet, men den træder frem af det Jødret og udbrøder sig over det Jødret (Thronmøller). Høderfulde Forand-ling, vørfet forfættelig for det, vi læser om hos Moles, hvis Ansiget blev (fin- vende, da Gud havde talt til ham, som

et Ansiget for ikke at forfætte Jødrets Børn (2 Mos. 34, 38 ff). Thi alle en fremmed Akerled brøder frem af Hjerteføffelsen hos Mennefens Søn som ofrer sig i Bønnen. Det samme Ansiget, som Jødret indt over et høire Kar senere Høndede, hørrede og spottede paa, stødte nu som Solen, og gjør Ratten til Døg; og hans den-gang Udøbrangte Maader, som Sol-døretne rive af ham for at kinde ham til Gudsbrugningen og omdøbe ham som Akerled, bliver af den gudsdom-mige Udøberhed lig Sneen og Ud-let. (Hoffhaef). Forunderligt, hvore-let Gudsdom og Søgens vørfelie Udøber, trøde den herite Forfættelig-hed dog nu som hede som nævnt Ud-let. Nu hørde Kristus omfød af him-melst Ud for de tre Disciples Dine, og nævnt disse tre Disciple som som siden i Røttens vørfelie Sfar ligger lævrende paa Jorden. Dignen her som rigtigst et Søndelud fra Him-melen, men mindre for at kinde som end for at kinde ham. Nu omgave Elias og Moles ham, og af deres som af hans Ud og Træt inde han Zalindede; snart skulde han, den Forklarende, hede to forfættede Ud-gøringsmand ved sin Side (Thron-mis).

Kristi Raadfulde overtrøde hans hele Vøfen; ja hans indre Mennefens himmelske Lytatur, som ellers var bunden af hans jødret Udøberhed nævnte Bøfen, brød nu frem og omgød selv hans Skuldert med en hvid Vøglund, som var delt ud for de forbundede Disciple. Dette var en nævntligere Udøberheden af den Udøber, Johannes den Dø-ber har, da Manden som med over Je-sus, et Pant paa hans tilkomende Udøber Forklarende; det var det første Ud i det Underfulde, som Discipulens nu skulde opleve, en Raadsoabenbaris midt i det Denne-fulde. Jesu himmelske Bøfen brød frem af hans jødret; det var, som om han allerede nu stod paa det Omfættede Høder, som om han ol-lerede nævnte Raadsoabenbaris. (Thronmøller.)

Vi finde et Akerled derpaa i den heilige Historie i sin Moles's An-sigt alvørlige Udøberhed, som Je-

rus's Børn alle nævnt kinde af se, og en Udøberhed deraf i Stefanus's Ansiget, som var af se til som en Ep-angel Ansiget (Ap. G. 6, 15). Men lævte end Moles's og Stefanus's Maade er der paa det Bjerg, som er nævnt end Søn, som Forklarende, der hører Udøberheden i sig som den Udøberhed af Jødret, fuld af Raad og Sandhed. Den løser gennem Døffet; dette har sin gudsdommige Udøberhed træder Alt for Jesus selv. Dignen dert ved Tødten, da han hænges sig til at fuldkomne af For-fættelighed, indledes er det som nu, da den alvørlige Udøberhed er truffet som nævnte, da han gjør sig rede til at rette sit Ansiget mod Jeru-salem og paa i den Høre Tød, et Søn fra Jødret paa hans Ud, at han var Udøber i denne Sønens Gang. I dette Søn ligger for ham Udøberheden af, at han var Udøber til at holde paa sit Ud eller til at hængde det, af Jøgen læger det fra ham i Kraft af Tødens Ud over Søndret, at han selvskis afløder sig fra Udøberhed og for sit Udøber-fættede Udøber fremvølfet giver Udøber paa den Forklarende, som ellers kunde bli-ve som Udøber uden at paa gudsdom-mige Tødens Søgens Ud, at det alvørlig som var hans hele Udøberhed, hvori han stod ved fra Udøberhedens Udøber til Udøberens Ud. Men det skulde ogsaa Udøberens lærer af denne Ud-døberhed, og naar de endda ikke kunde fatte det, naar de høvørlig til Ud-øffen, da skulde der paa et Ud og for dem. (Høgenbør.)

(Kort.)

**Det nævnte Ud.**

**En Appel fra Bøffere og Vørfere ved den Jødret Kirkes Skoler.**

Til Bøffeløgnen 17de Mai Kom.: Underlødne Bøffere og Vørfere ved den Jødret Kirkes Skoler for-ressøar, at den nævnte Vøffing, der blandt andet skal høre som Udøber-hed og Udøber for Bøffeløgnen, ud-føres ved Vøffer Collegat, Tacoma, og vølfet at begrunde For-fættelse paa følgende Maader:

1. Luther College er det ældste norske College i Amerika.

2. Luther College har gjort mere for Korshdommen end nogen anden Skole der her kunde komme i Betragtning.

3. Luther College har allerede et værdifuldt norsk-amerikansk Museum og en værdifuld Samling af norsk-amerikanske Arkivbøger.

4. Luther College staar især med at opføre en Bibliotekbygning.

5. Luther College begynder sit Virke i Nybyggertiden, og det meste vi har af Mindesterker kan knyttes direkte eller indirekte til denne Skole.

6. Gjennemførelsen af denne Plan vilde være et samlet Udtryk for den Samlingsånd som for Tiden raader i det kirkelige Foreningsarbejde og i Bygdefagsbevægelsen.

St. Olaf College.

J. R. Rüdahl, W. M. Masøe, C. E. Rylvaag, P. O. Selland, J. Nerges Thompson, D. G. Selland, V. J. Eifelund, C. A. Melby, Geo. O. Berg, Nils Platen, Nils Meeven, E. Helle, C. T. Luste, Agnes M. Stetelsby, Clara E. Hegg, Agnes Glasoe, Anna Trotning, Melsaide Hjertaa, Osaar Vee, Alfred O. Anderson, Elna Benson, George W. Spohn, J. F. Grose, Paul G. Schmidt, F. M. Christensen.

Columbia College.

R. Bogstad, Mrs. R. Bogstad, J. A. Kuttler, Agnes Amundson, Paul Brodahl, Andreas Værebe, Jeannette Griceffon, Mrs. Andrew Engeseth, Mathjon Normal.

A. Lofensgaard, S. Strand, A. R. Berøe, Andrew Hæge, Elvina Lunde, Camilla Lofensgaard.

Concordia College.

J. H. Næssgaard, B. B. Mognie, Emma Moeberghn, Eveline E. Anderson, O. Tomning, Marie E. Tomning.

Spokane College.

H. O. Mølstad, H. W. Mung, H. W. Sætre, Mrs. Grace M. Amher, Jøger C. Zerbee, Wm. Gøbbarger, Delia F. Bogue.

Baldorf College.

L. B. Boe, J. A. Polvik, O. Theo. Moen, A. E. Bigness, Ida Hagen, Leonora Arent, Alice A. Heiberg.

Pleasant View College.

Undertegnede Lærere ved Pleasant View College ønsker til Overtalelse af følgende:

Under de mange Indsamlinger som nu foregaar iblandt bortnorske Folk mener vi at Opførelsen af en Arkivbygning burde udsættes indtil videre.

Vi er enige i at saasnart Foretagendet paabegyndes, saa opføres Bygningen ved Luther College.

forudsat naturligvis at Luther College er villig til at tage imod Bygningen og de dermed nødvendige forbandne Udgifter; hvorefter vi for nærværende ikke har nogen Mundskab.

Med denne Tilførelse tiltrækker vi ovenstaaende.

L. A. Bigness, V. O. Langman, E. B. Helgen, G. G. Gilbertson.  
(Decorah Posten.)

Norgesfærden.

Luther College Concert Band 1914.

Efter Concerten i Decorah Fredag Aften den 24de April var der Væb og Træselbed hele Natten i Dovedagningen ved Luther College.

Luther College Concert Band skulde afsted til St. Paul næste Morgen kl. 7. Og man havde jo drevet paa med Examenen til sidste Dagen. Conventementet holdtes Torsdag Aften. Saa der var alle blot til Reven der skulde pakkes, men alle Gjenstande skulde forvares, før man forlod Vagnstegen.

Klassen 7 Fredag Morgen var alle Mand paa Pladsen paa Stationen i Decorah, og dette ikke blot alle Mand fra Collegat, men fra Væb var, som det hele Befolkningen paa Væbene for at tage Afsted med os. Væb Band spillede. Gutterne gav sit Collegenell og dermed farvel.

G. W. Ry. Co. havde sendt Extratog med to Lokomotiver. Kl. 1 skulde vi være i St. Paul og det gjaldt at der ingen uredig Stands blev paa Væben. Trænet gik ikke engang indom Colmar, men strøg nordover fra Conover. Mr. Morfen, Danens Repræsentant, var med og følger til Chicago for at se at alt kan gøres, der hører til Følgets Komfort og at intet hindrer eller hæfter hvad Transporten angaar.

I St. Paul mødte den lokale Komité op og ledet af berømt Politikmarcherede Bandet fra Union Depot til St. Paul Commercial Clubs Lokale, hvor den var indbudet til en Luncheon, der smagte fortræffelig. Under Marchen berop spillede Bandet. Viget for Clubbens Medlemmer oppe i det rummelige Fordværelse.

Kl. 5-7 var der Reception for Norgesfærden ved Luther Seminar, hvor man havde af Konversationen og den Behandling Helterne til, kunde mærke, at alle var som de var hjemme, noget som Luther College Gutterne altid er, naar de kommer til Luther Seminar.

Koncerten i St. Paul Auditorium var vellykket. Trods den anstrengende Ape, den foretredede Rejse og den lange March, spillede Gutterne godt. Man kunde heller ikke mærke

paa Dirigenten andet end at han var i fuld Vigør. Hjønt nogen nok havde bet, at Prof. Speratis Dns havde været oplagt det meste af Natten forud.

Midt i Programmet traadte Guvernør Eberhardt frem paa Tribunen og ønskede i anslaaede Ord Vandens Held og Lykke til Turen — ingen Mand kunde bedre tolke Ords Ruff end Luther College Concert Band, derom sølte han sig forviselet.

Luther College Concert Band begynder sin Ruffe koncerter i Decorah, hvor Souden har sit College. Den næste holdes i St. Paul, hvor Soudens teologiske Seminar har sit Hjem. Det var derfor meget væsentligt, at den tredje koncert holdtes i Red Wing, hvor Lutheran Ladies Seminary ligger. Det synes man vist i Red Wing ogsaa, før ved Ankomsten dertil mødte man straalende Solstråler og smilende Ansigter overalt. Vi gik lige op i Kirkehedens vakre Kirke, hvor Formand Hæge prædikede over Dagens Evangelium. Væb hæneste var i det engelske Sprog.

Fra Kirken togede man op til Ladies Seminar, hvor Vandens var Anstaltens Gæster til Luncheon. L. C. Chorus sang „Ja, vi elsker —“ i Skolens prægtige Forsamlingslokal og led for Dnsholderen Wiis Væbgarde Helter smakte sig fortræffelig.

Forfjellige af Vandens Medlemmer havde sine Søstre eller „Cousins“ der, Resten blev snart kjendt med „somebody else's cousin.“ En Ting er vist, og bemærkede ogsaa af tilstedeværende, at en vakrere Forsamling af „well mannered“ unge Mand og Kvinder ser man sjelden.

Ved Bordet udtalte President Allen sin Tak og Skolens Glæde over at have den Væb og Formidelse at kunne byde Luther College Personalet velkommen, takket for Besøget og ønskede Guds Bønsignelse til Færden. President Væb hørte med Tak for al Hygge og Venlighed, haabede at de to Anstalter maatte være som et Søffenpar i Souden og at Luther College snart maatte have den Væb at byde Repræsentanter fra Ladies Seminary velkommen til Decorah. Kl. 2.30 holdtes koncerten og kl. 4.45 dampede man videre med Extratog. Prof. Tingelstad, Færdens Ass. Mgr., Secy, og Faktotum havde med Mund og Haand maattet love Pastor Magelsen i La Crosse, at man skulde være i La Crosse kl. 7. Toget drog først Station efter Station uden Stans og 10 Minutter før Tid led det velkommen fra La Crosse Delegationen. Fra Depotet drog man saa i Procession op til Væbens Operaohuse, hvor koncerten gaves for pakket Dns.

Saa viert til La Crosse foreberede Mrs. Sperati Lunch, Sandwiches og

stasse, som Dr. Tysal i Red Wing venligt havde forsynet os med. I La Crosse maatte man jo lige fra Trænet til Koncertlokalet. Men saa tog vi vor Mon igjen efter koncerten.

Man havde arrangeret en hyggelig Reception i Kirkens Basement, hvor vi fik noget af styrke os paa baade af Mad og mange gode Dnsler. Pastor Vil ønskede os Lykke og Guds Bønsignelse til Færden og Prof. Væb talte for den storartede og hjertelige Modtagelse baade ved Receptionen og koncerten.

Kl. 8 næste Morgen hilsendes vi velkommen af den gjæstfrie Befolkning i Mio, Wis., der først fordelte Følgets Medlemmer rundt om i sine Hjem og siden serveredes Middagsmad for dem i Kirkens Basement. Pastor Sandberg havde alt arrangeret paa det bedste i den smagfulde kirke, hvor den første Del af koncerten gaves. Den vakkere Del af Programmet spillede udenfor Kirken i straalende Solstråler.

Fra Mio var det afsted til De Forest, hvor der trods Regnveir kunne Veir og Træselbed med Vaararbejdet var en nok saa anelig Forsamling, og den samme gjæstfrie Modtagelse, som Collegenutterne saar, hvor de elsker sig. Musikken i De Forest koncertsal var eneistaende. Kabinets, det nye Instrument, var her stillet foran Tribunen og fyldte med Lykke Lokalet.

Instrumenter og Bagage for 60 Mand er mere at passe paa og skaffe paa Pladsen til koncerterne end nogen tror. Det fandt man ud i Staughton, hvor den tredje koncert holdtes Mandag den 27de. Trænet var noget forsinket. koncerten var sat tidligere end vanligt og Gutterne skulde, som de pleier ved Aftenkoncerter optræde i sine nye hvide Uniformer. De tager sig godt ud i dem. Derom er der kun en Mening.

Ogsaa i Staughton var Lokalet pakket, og Modtagelsen baade ved koncerten, Receptionen og rundt i Hjemmene vellykket, som det altid pleier at være i Staughton.

Saa langt har det gaaet godt. Musik og Sang har været alt der kan ventes af Collegenutter og lidt til. Skjønt Begyndelsen har været mere end almindelig anstrengende, har Stemningen været den bedste. Alle hiler Ansigtet der følger med en haardt Færd baade paa en og anden Waade, men ser ogsaa frem til alt det nye og store, baade kjendte og ukjendte, som de i kommende Uger skal saa se og opleve. Saa gjør det ogsaa et forunderligt gripende Indtryk, at møde saa megen Hjælp og Interesse, ledsaget af saa manges Banner og gode Dnsler, ikke et

Stad, men alle Steder, baade i By og paa Land.

Luther College Concert Bands Tourne paa Selas El Kom Fort, hvor den indbiller sig for Norge, har begyndt advarsel. Vardags Aften har der stor koncert i Auditorium i St. Paul, Søndag koncerter i Red Wing og La Crosse. Om disse to sidste er til "Decorah Posten" indlybet følgende telegrafiske Efterretninger:

Luther College Concert Bands gav en koncert i Red Wing for en forsamling paa næsten 1.000 Mennesker. Stor Begæistring. For Medlemmerne af Banden var der Middag og Reception ved Lutheran Ladies Seminary. Turen begynder som en storartet succes. O. G. Vand staar i Saadhed i første række blandt musikalske Orgonisationer i Landet idag.—G. O. Nydal.

Et Telegram fra La Crosse beretter, at Galet var fuldt til Trængsel. Og saa var det Begæistringen helt. En stor Reception blev givet efter koncerten.

Efterat disse Beretninger var indkomne har vi idag modtaget følgende Telegram fra St. Paul:

Luther College Concert Bands koncert i St. Paul Auditorium Vardags Aften haade truffet en stor forsamling. Døllingsværnets Musikere roser i høje Toner de musikalske Præstationer, og den fortrinlige Disciplin saavel som Medlemmernes høje Udseende og almindelige Fremtræden vandt alles Beundring. Koncerten var en succes i alle Henseender. Gæsternes Overbæret holdt fra Scenen en Selvkommitte til Banden og ønskede den Velkommen paa Kongsgården. Herudfor "Vall Right" med August Grindeland som Solist gjorde overværdelig Vælle." (Decorah-Posten.)

Brev fra Rina.

Dere Redaktør!

Naar "Herald" paa saa lange tids har hørt fra os, er det ikke fordi vi har glemt vort Brev om at skrive. Men Tiden vil ikke paa langt nær strække til os alle som burde skrive. Vi ville ofte fristes til at ønske, at hver Dag var mindst dobbelt saa lang. Vi glemmer ikke hvor der blir af Tiden, hinc og thinc, blot otte Dage til, og det er et halvt Aar siden vi kom til Rina. Det synes os blot nogle få Dage. Vi har ganske vist for at begynde, at vort Skoleaar i Rausing allerede begynder at løbe til Ende. Naarmer ser ingenlids hoven for vore Planer, reiser vi herfra først i Juni. For at komme til vort Sommeropholdssted, Fjeldet

Chikongshan, maas vi først reise med Dampbaad til Hankou. Det er omtrent tre Dagers Reise fra Rausing. Fra Hankou er det saa enkelt en fem timers Reise med Jernbanen til det Sted hvor vi bliver af for at komme til Fjeldet som ligger i den fjerde, fem Mil fra Jernbanen. Det er en advarsel Ting for Missionærerne, at de har saadanne Sommeropholdssteder at ty til. Ved dem er Sygdom og Dødsfald blandt Missionærerne i det Omraad blit reduceret. Afveglingen og Omgangen med andre Missionærer gjer, at hver for sig med Sommerens Slutning kan rejse til sit Arbejdssted i det paa Spjel og Vegene, og i ti Maanedes kan udføre mere Arbejde end havde været mulig, om de alle tolv Maanedes havde opholdt sig paa sine Stationer.

Derfor nogen af "Herald's" Læser skalde være af den Mening, at vi gaar og ligger os her i Rausing, kan jeg forsikre dem om, at de i saa Naar ikke behøver at ha Modstand med os. Det er naturligvis Sprogstudiet som først og fremst optar Tid og Tanke. Hverken hals og om Voregen begynder vi paa Skolen. Ved to Timer fri til Middag holder vi paa til klokken fire om Eftermiddagen. Derfor kan indere vi komme fra en til to Timer omtrent hvert Dag i Ugen. Sprogskolens Lærer er delt i to klasser. Vi har to "udenlandske," d. v. s. amerikanske, lærere, og omkring femogtyve lokale. Der er omtrent to Elever for hver amerikansk lærer. Skoledagen er delt i seks "Timer" og Arbejdet udføres paa den Maade at vi en Time er sammen som klasse og næste Time sidder hver for sig med vore amerikanske lærere. Endelvis delvis gennem Dagen. Det første Næde med en amerikansk lærer har sine lokale Elever. Den forsamlede Arbejdsdag blir delt ind i et lidet Værelse hvor læreren staar og ventler paa dem. En dansk lærer er meget høflig, og det bliver til god Tone, at han staar og tager imod sin Elev. Naar Eleven kommer, bukker læreren meget høflig og siger, "Hing hoo!" hvilket betyder, "Velkommen til det Her." Naar det Elev og lærer har sat sig ved hver sin Side af Bordet, søger læreren paa et Skriftstykke i en liden anden Bog, og i en Time som lærer at komme fra under Bordet, for sig at sig fra Bogen, siger han "Yu" Meningen er, at Verlingen skal gjenne det efter ham. Naar det har forlængt saa godt du kan, siger han "Yu" i en anden Tone, og saa i en tredje og en fjerde og en femte. I det lokale Sprog er det nemlig ifølge vore Værelse som siges et Ord for Betødning. Det afhænger Hge me-

get af Tonearten. Der er i den Tilfælde vi lærer, som Tonearten. Og naar læreren første Gang siger "Yu" i alle Tonearten og du saa godt du kan prøver at gjere dem det efter, forekommer hele Situationen dig saa fremmed, og du fristes til at brude ud i Latter.

Na er indbilledt "Yu" Studiet i vor Undervisning for lange siden tilbegelagt, og vi har naaret saa langt, at vi, naar det bare ikke lærer ind paa for uanfælige Sager, kan forstaa vore lærere og gjere os forstaaelige for dem. Men ofte er nok det vi siger aldeles ubegribt, og naar lærerne forstaa os, er det fordi de er saa blinde til at glemme sig til vor Mening.

Over Søndag formiddag gaar vi til kristelig Gudsdyrkelse, og somnattider fortaar vi det vigtigste af Prædiken og gaar bort helle over at være sammen saa langt. Men næste Søndag blir vi maaske rigtig grundig udnyttet idet vi ikke forstaa andet end enkelte Ord og vendinger og neppe saar tag i en eneste Tanke. Og naar vi saa hører andre som har været i Rina maaske et Aar længere end vi, siger, at de ikke forstod flere mere, venter vi ingen Tål om, at det kristelige er maaske et meget rigt og et meget uanfæligt Sprog. Herfor saa af de Udlandinger som kommer til Rina i moden Alder, lærer at tale Sproget saa godt, at ikke en Rineser, naar han hører dem, lade om han ikke ser dem, vil vide, at de er Udlandinger. Men naar vi alligevel ler, at disse Udlandinger, trods mange af dem er langt fra fuldkomne i Sproget, dog har faaet se flere og herlige Frugter af sit Arbejde, er det os til Trøst og Communing. Og derfor forfatter vi vort Sprogstudium med god Mod og i det glade Ønske, at vi ogsaa skal saa God til engang at udføre et frugtbringende Arbejde herude.

Jeg har nu som siges. Hvor jeg vilde jeg maaske tage alle "Herald's" Læser med mig en Søndag og betage endel af Rausings Kirker og Søndagskoler. Er der nogen som er med paa Rineserne og indbiller sig, at de er en Naar som Naar saa langt, at de aldrig vil kunne uanset sig med lokale Folk. — eller er der nogen som tviler paa at Missionærarbejdet bliver vellykket? Naar jeg en eneste Søndag vilde være nok til at bringe dem paa anden Tante.

Vi gaar helt til Universitetets Kirke. Universitetet er en hollandsk oprigtet af flere amerikanske Bamsund. Det tænkes dengang indvundet i den nære Fremtid. For Tiden er det en forberedende Arbejdsdag, lærerikole, College og medicinsk Videllou, lige ved Universitetet er

der en utvælsklig Værelse. Eleverne fra disse to Skoler holder Kirken saa at der ikke er Rum til mange udenforstående. Kommer vi ind i Kirken lidt efter klokken ti finder vi den mere end halv fyldt af unge Mand fra Universitetet. Ser vi os omkring, lægger vi Mærke til, at der er nogle som i udenlandsk Dragt. Men de allerfleste bruger den lange lokale amerikanske Dragt. Alle har forklæppet Haar. Den lange Haarvill er afskåret. Naar nogle saa har af de lavere klasser, holder paa den. Men det som har Haar en, naar han ser paa denne forsamling af unge Mand, er, hvor mange aabne, intelligente Ansigter der er blandt dem. Det er slet ingen Overdrivelse at sige, at de godt kan sammenligne med hollandske Skolebørn i Amerika. Om en Stund kommer de hundrede og femti Viger og deres lærere fra Vigerkolen. De fleste af dem er klædt i simple men nette lokale somaldrdragter. Alle er de saa rene og nette, at de er en Vigt at se, og efter lægger vi Mærke til, hvor mange opvakte, intelligente Ansigter vi ser. Naar saa alle har sat sig, og hver for sig har hørt Brevet i lille Bøn, begynder Salmebogen. Og herved den det er "Gode, gode, gode." "Om vort Christen Soldater" eller "Vor Gud kan er saa lidt en Berg." som det høres som det saa fremmed, som det ikke andet end gjere en. Ved et Øie og en Strål er en hollandsk som man slet ikke altid hører ved vore kristelige Skoler hjemme i Amerika, lyder Sungen fra disse lokale Straber. Jeg indbiller mig der er mange, der som jeg har haft vanskeligt for at holde Tænderne tilbage første Gang han gik i Høllingeland første hollandsk Salmebog. Og jeg tænker ogsaa der er mangen en som, naar han senere har faaet se lidt mere af denne hollandsk, og i nogle Maanedes har hørt Side om Side med den, har sagt, at naar saadan Ungdom engang kommer til at blive den styrende, kommer ogsaa deres Land til at indtage en ny Plads blandt Verdens Nationer, saavel som det er sandt, at "Retfærdighed opbygger et Folk." (Ordder. 11. 34.)

Naar man paa Gaden i en By som Rausing vil man maaske adskillige om hvem man vil sige, Men ikke disse er kristne! Her synes de kristne kvinder at ha faaet et meget kaffelig Prag som gjør at de stikker af fra den store Masse. Kommer en ind i en Søndagskole, er der ingen Overdrivelse at sige, at man som oftest kan se paa Børns hvide det er som kommer fra kristne og hollandske hjem.

(Fort. paa Side 6.)

### Pacific Herald

Aristetelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor C. J. Ordal.  
912 So. 17th St., Tacoma, Wash.  
Phone Main 4270.

All vedrørende Redaktionen af Pacific Herald maa henvendes til Pastor C. J. Ordal.

Bladet koster  
For Maret ..... \$ .75  
For Maret til Canada..... 1.00  
For Maret til Norge..... 1.00

Abkøber: Parkland, Washington.

Bestilling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Koheder til Herald maa sendes saa tidlig i Ugen at de rækker her til senest Tirsdag. Koheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor, Abonnenterne ikke faar Bladet regelmæssig, og derfor ikke Taksen paa Abonnementet er korrekt kaldes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter maa vente to Uger paa—

Abonnementforandring.  
Skiftering paa den "røde Kap" og Begjæring om at skaffe Bladet.

Englebeder tager det to Uger før end en ny Abonnent kan faa Bladet.

Naar Abonnementforandring forlanges, bedes at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misunde og Overtæring bedes Abonnenterne venligt om at indsende sin Kontingent i Jersklub

Vil Mrs. M. Salvo oplyse "Herald" om sin Adresse.

#### Kjære Læser.

Du kan gjøre os og dine Naboer en stor Tjeneste ved at vise dem "Pacific Herald" og fortælle dem at det er et Indremissionsblad udgivet paa Pacifickysten; at den indeholder religiøse Betragtninger, kristelige Smagsfortællinger og korte kirkelige Nyheder fra vore Menigheder og Indremissionsfelter i det vidstrakte Pacific Distrikt; at den indeholder Beretninger fra vor Synod i Seattle, Synodmødet i San Francisco, Værnemødet i Parkland og Årsmødet i Stanwood, samt Skolenyt fra Pacific Lutheran Academy; at den tillige bringer Nyt fra vore Missionærer i Teller, Alaska og Sina. Vore Mis-

ionærer i Sina har lovet at skrive flittig for Pacific Herald.

Fortæl dine Venner, at Bladet koster kun 75 Cents i de Forenede Stater og \$1.00 i Canada eller sendt til Norge. Fortæl dem, at du er villig til at modtage Abonnents Pengene.

#### Ytterinde sulfer Ansettelse.

En Ytterinde med 8 Aars Erfaring i Norge og 5 Aars Erfaring her i Landet sulfer Ansettelse, som Ytterinde for Religionskole, for fortære eller iagtere Termin. Bedste Anbefalinger. Reflekterende henvende sig til Post. O. K. Stud, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

#### Årsmødet i Edison.

Årsmøde afholdes i Edison, Post. O. K. Studens Skole, om Gud uld, fra 19de til og med 21de Mai, 1914. Følgende Program er opstillet:  
Tirsdag kl. 10 Form.

Tema: "Vader Guds Ord er rigeligen blødt eder." Ref. P. M. Skonhøvd; Supl. Post. O. K. Paulson.

Tirsdag kl. 2 Eftm.

Tema: "Broderlig Formaning i Menigheden." Ref., Post. O. Borge; Supl., Geo. Lane.

Onsdag Form.

Tema: "Menighedens Pligt og Ret til at opføre sine Børn." Ref., Post. O. Sagen; Supl., Post. O. Eger.

Onsdag Eftm.

"Missionsprædiken med Offer og Åltergang." Prædiken ved Post. O. K. Bergesen, Supl. Post. O. K. Stud, Skriftestale ved Post. R. P. Xavier, Supl. Post. O. J. Ordal.

Torsdag kvad Mødet maatte bestemme.

Gud give, at saa mange, som muligt maatte møde frem og deltage i Mødets Forhandlinger. Den lægges sin Velsignelse dertil og lade det, som der bliver forhandlet, blive til Handikob og Troens Velskæftelse for mange, det givte han for Jesus Skyld.

S. Wron, Sekr.

#### Kirkeorgel til Salg billigt.

Emmanuel Menighed i Seattle, Post. O. K. Studs Skole, har faaet Købt fra Andrew Carnegie om \$1,000 til Indkjøb af et nyt Orgel med at Menigheden samler en lignende Sum. Det tegner godt med Indsamlingen og Menigheden vil derfor sælge sit nuværende store Orgel meget billigt. Vi har haat dette pragtfulde Instrument i Kirken i 2 Aar uden at betale en Cent for Reparation. Vi kan bygge det ind for det nye Orgel om vi sulfer, men du vil

de det kan komme os til gode. Om da nogen Menighed vilde købe det vilde naturligvis vedkommende Firma vente sin Fortjeneste. Vi tænkte derfor først at tilbyde vore Menigheder herude, der maatte søge et laudant Instrument, første Anledning til at faa det for en billig Pris. Orglet kan blive beset naar som helst. Reflekterende henvende sig til Post. O. K. Stud, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

(Udenbt).

#### Dødsfald.

Ederes gamle Abonnent og Støtte Helmer A. Shay af Josten, Minn., er ikke mere blandt de Levendes Tal. Han st. Omkvad den 25de Mars efter 10 Dages Sygdom af Lungesygdom, og paa det sidste til han 71 Aar. Han blev 83 Aar gammel Dagen før sin Død. Han havde længe længtet efter at faa fare herfra og varre med Jesus, som vi nu haaber han faar Ansig til Atsig. Dagen før sin Død prøvede han og kaldede Gud saa inderlig, som havde været saa god imod ham og gjort alle Ting saa vel. Begravelsen foregik fra Omkvad den 2den April. Pastor R. O. Hildahl af Josten forrettede i Omkvad og i Kirken. Han blev stillet til Hvile paa Kernes Gravplads ved siden af sin Døtre, til Opstandelsens Morgen.

Fred med hans Sjæl og velsignet være hans Minde.

#### Årsmødet i Edison.

Alle, som agter at overvære Årsmødet i Edison, bedes om at melde sig til Underkynede før den 17de Mai. Mødet begynder Tirsdag Eftermiddag kl. 10. De, som kommer med Toget fra Syd og vil naa frem i god Tid, maa komme Mandag. Alle som kommer Mandag starter i Burlington på næste Morgen. Fra Burlington tages Interurban til Edison. Her Stads vil møde alle. Interurban cars hele Tirsdag, samt Onsdag Formiddag. De, som kommer fra Nord, tager Interurban fra Bellingham til Edison. Interurban cars gaar fra Burlington til Edison kl. 8.27, 10.57 A. M., 1.27, 3.57 og 6.27 P. M. Fra Bellingham kl. 7.00, 9.30, 12.00 A. M., 2.35, 5.00 og 7.30 P. M.

L. Rasmussen.

#### Fra Vort Virkefelt.

##### Tacoma, Wash.

Gudstjenester i Vor Frelser Kirke, 2nd J og 17de Gade. Dømsesje

paa Korst kl. 11, Aftenang og Engelsk kl. 8. Søndagskole og Bibelklasse kl. 9:30 Jm. Konfirmandter Lørdag kl. 9:45 Jm.

Gudstjeneste i Kapellet paa Eftersiden Søndag kl. 3 Em, paa Korst.

Søndag den 17de Mai holdes Festgudstjeneste i Anledning Dagen paa Korst. Gudstjenesten begynder kl. 10 Form. Alle norske Mand og Kvinder er venligt indbødt til Gudstjenesten.

Vor Frelser Menighed besluttede paa sit sidste afholdte Menighedsmøde, at der skal holdes mindst fem Ugers Religionskole efter Commonkolen er slut. Alle Forældre bedes om at komme dette ihu og sende sine Børn, naar Skolen begynder.

Tirsdag traf "Herald's" Redaktør Mr. og Mrs. S. P. Risetter og deres Søn Leonard fra Ver. Ill. De har været paa Reise i over 6 Ugneder. Sidst var de i California og Oregon. Onsdag var de i Los Angeles, i Pastor Doc J. D. Preus' Kirke. De fortæller at Kirken var fuld. I disse Dage besøger Risetter Tacoma, Parkland og Seattle. Det var begjærlig at træffe dem.

##### Syd Tacoma.

Gudstjeneste i den Korst-Cathariske Kirke, Warner og 62de Street Søndag Form. kl. 11. Søndagskole kl. 10. Konfirmandterne møder hver Fredag kl. 5 Efterm i Kirken. Ungdomsforeningen mødes Fredag Aften kl. 8 hos Korstads, 4810 Union Ave. Kvindeforeningen møder næste Uge (14de Mai) hos Mrs. E. Nygaard, 6442 Junett St.

##### Vest Tacoma.

Gudstjeneste i Emmanuel Menigheds nye Kapel, R 14de og Stevend St. Søndag Eftm. kl. 3. Søndagskole, Korst og Engelsk, hver Søndag kl. 10 Form. Kvindeforeningen møder næste Onsdag (13de Mai) hos Mrs. Johnson, 4604 R 13de St.

##### Santa Barbara, Cal.

Tore Dalsen med Hustru og tre Børn, Hans Lee med Hustru og to Børn; Ole Vinje med Hustru og 1 Barn; Mr. Robertson med Sønnen John, samt Ungkarerne Helmer Dalsen og Knut Jelle, alle fra Sandmøte i Norge, agter sig tilbage dit i Sommer.

Søndag den 12te April samledes Benner og Naboer med dem i Prestegaarden lige efter midt Gudstjeneste





Centralia, Wash.  
 er et Centrum for al Forbættelse  
 Trafik i Sydvest Washington. Flere  
 store Skilmærker og Sagnæller i  
 og i Nærheden af Byen. Fejls-  
 løst Vind i Luften til rimelige  
 Priser. 10,000 Indbyggere.  
 Rødt Værelse. For nærmere  
 Oplysninger, skriv paa Rødt eller  
 Engdelt til  
 Helen Real Estate and Invest-  
 ment Co.,  
 Centralia, Washington

**Ben Olsen Co.**  
 Plumbing  
 and Heating  
 Main 392—A 1892  
 1180 Commerce Street  
 Tacoma Wash.

Phone 6  
**CARL O. KITTELSEN**  
 Successor to  
 Calhoun, Denny & Ewing  
 Real Estate, Insurance, Bonds  
 and Loans.  
 219 East Yakima Ave.  
 North Yakima, Wn.  
 Correspondence solicited in  
 English and Norwegian.

Phone Main 2233  
**PETERSON**  
 PHOTOGRAPHER  
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
 901 Tacoma Avenue

**PARKLAND MEAT MARKET**  
 H. Berger, Proprietor  
 Dealer in  
 Fresh, Salt and Smoked Meats  
 Live Stock of All Kinds  
 Bought and Sold  
 Phone Main 7843—R3

Støt dem som arbejder i Gærdet

**SCANDINAVIAN AMERICAN  
 BANK**  
 of Tacoma  
 ASSETS OVER  
 TO MILLIONER DOLLARS  
 11th & Pacific  
 4 Percent særlig Rente  
 Bæger vi til Spareindskud to Gange  
 om Aaret  
 Begynd os med \$1.00 eller mere.  
 J. H. Chiberg, Pres.; W. H. Pringle,  
 V. Pres.; G. Lindberg, V. Pres.; E.  
 C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't  
 Cashier; J. P. Visell, Ernest Lister,  
 Geo. G. Williamson, Directors.

**The Pacific Lutheran Academy  
 AND  
 Business College**

Høstterminen ved Akademiet begynder den 23de Septem-  
 ber. Skriv efter Skolens Katalog.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; modern  
 Equipment; Steam Heat; Electric Light; Large Campus; Excellent  
 Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium  
 Offers thorough instruction, under efficient and experienced  
 teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial  
 Branches, and Music  
 Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for  
 College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for  
 Citizenship.  
 Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-  
 eigners. No entrance examinations.  
 Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months  
 \$188.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.  
 Send for catalogue.  
 Address N. J. HONG, Principal  
 Parkland, Wa.



**P. Oscar Storlie & Co.**  
 Norsk Begravelses Bureau  
 Telefon: Main 1322

**DRS. DOERRER & BLODGETT**  
 DENTISTS  
 1156 Pacific Avenue Room 206  
 Tel. Main 4551  
 Tacoma Wash

**Berglund Bros.**  
 Kaffehus  
 Bæste Sort Kaffe i Byen med Flø-  
 de, Sukker og Kager for  
**bare 5 Cents**  
 1305 Commerce St. Tacoma

**C. O. Lynn Co.**  
 Skandinavisk Begravelsesbureau  
 910-912 Syd Tacoma Ave.  
 Tacoma, Wash.  
 Main 7745 A-4745

Mr. P. Oscar Storlie, den nor-  
 ske Begravelsesagent i So. Tacoma,  
 der i nogen Tid har drevet sin For-  
 retning i Samfund med Mr. H. B.  
 Merron, har ligst denne ad, og vil  
 fortsætte Virksomheden under Firma-  
 navnet P. Oscar Storlie & Co. Mr  
 Merron er flyttet til Estoville.

John Holloque W. R. Thomas  
**PARKLAND MERCANTILE  
 COMPANY**  
 Gen'l Merchandise, Groceries,  
 Hardware, Hay, Grain, Feed  
 Main 7483-J3 Parkland Wn.

**Lien's Pharmacy**  
 Skandinaviske Apothek.  
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig  
 DRUGS, CHEMICALS,  
 TOILET ARTICLES,  
 Recepter udfyldes nøjagtig  
 M. 7214 1101 Tacoma Ave

Oplag fra Luther Publ. House.  
**Steamship Agency**  
 Billetter paa alle første Klasses  
 Linier  
**VISELL & EKBERG**  
 1321 Pacific Wce.

**S. T. LARSEN PHARMACY**  
 1703 and Tacoma Ave.  
 DRUGS, CHEMICALS AND  
 TOILET SUPPLIES  
 Prescriptions a specialty  
 We import our Cod Liver Oil direct  
 from Norway  
 Phone Main 104 Tacoma, Wa.

Phone Main 7220  
**CARL B. HALLS**  
 Norsk Advokat  
 408 Lyon Building  
 Third & James Seattle, Wa.

**St. Johns House.**  
 Furnished Rooms, single and for  
 Housekeeping. Reasonable Prices.  
 T. K. SKOV, Propr.  
 1020 1-2 So. Tacoma Avenue  
 Phone Main 2585

**Anthony M. Arntson**  
 NORSK ADVOKAT  
 614-5-6 Fidelity Bldg.  
 Phone Main 6305  
 Tacoma Wash.

**JNO. W. ABTANDER  
 & C. JACOBSEN**  
 NORSKE ADVOKATER  
 501-5 Lyon Bldg. Seattle

**DR. J. L. RYNNING**  
 Norsk Læge  
 French Block, 15th and Pacific Av.  
 Kontor Tider—2 til 4 Efterm. Om  
 Eftermiddagen Høje Aftale  
 Mn. 7471 Ros. Mtl. 7856 J-1  
 Tacoma, Wash.

**Dr. C. Quevli**  
 Behandler Sygdomme i  
 Øren, Næse, Hals og Bryst.  
 Kontortid Kl. 1—5 e. m.  
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
 Kl. 7—8 e. m.  
 Kontor: 1612 Realty Bldg.

**DR. HYBLIN**  
 Office 1201-5 Fidelity Bldg.  
 Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.  
 Evenings 7:30 to 8:30  
 Sundays 10 to 11 A. M.  
 Phone Main 400  
 Residence 924 No. 1 St. Main 380  
 Home calls made preferably out-  
 side of office hours.

**J. W. RAWLINGS, D. D. S.**  
**H. D. RAWLINGS, D. D. S.**  
**A. K. STEBBINS, D. D. S.**  
 Tandlæger  
 507 Realty Bldg.  
 Telephone Main 5195  
 Tacoma, Wash.

